ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 4. února 2014

o oznámení Maďarska týkajícím se přechodného národního plánu podle článku 32 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU o průmyslových emisích

(oznámeno pod číslem C(2014) 502)

(Pouze maďarské znění je závazné)

(2014/57/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění) ([1]), a zejména na čl. 32 odst. 5 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 32 odst. 5 prvním pododstavcem směrnice 2010/75/EU předložilo Maďarsko dopisem ze dne 18. prosince 2012 Komisi svůj přechodný národní plán. Komise tento plán obdržela elektronickou poštou, a to dne 28. prosince 2012 ([2]).

(2) Během posouzení úplnosti přechodného národního plánu Komise zjistila, že u několika spalovacích zařízení zahrnutých do tohoto plánu chyběly základní údaje, jako je den, kdy bylo uděleno první povolení, množství používaného paliva, průměrný roční průtok odpadního plynu a referenční obsah kyslíku používaný ve výpočtech. Kromě toho některá spalovací zařízení zahrnutá do přechodného národního plánu neodpovídala spalovacím zařízením, o nichž Maďarsko informovalo ve své emisní inventuře předložené v roce 2010 na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ([3]).

(3) Komise dopisem ze dne 12. června 2013 ([4]) požádala maďarské orgány, aby poskytly chybějící údaje na úrovni jednotlivých spalovacích zařízení, objasnily důvody začlenění jednoho konkrétního spalovacího zařízení do přechodného národního plánu a vyřešily nesrovnalosti mezi tímto plánem a emisní inventurou předloženou na základě směrnice 2001/80/ES.

(4) Požadované dodatečné údaje a vysvětlení předložilo Maďarsko e-mailem ze dne 25. června 2013 ([5]).

(5) Po dalším posouzení přechodného národního plánu a dodatečných informací zaslala Komise Maďarsku dne 13. září 2013 druhý dopis ([6]) s žádostí o potvrzení správnosti provádění agregačních pravidel stanovených v článku 29 směrnice 2010/75/EU a o objasnění způsobu, jakým byl stanoven průměrný roční průtok odpadního plynu, jakož i způsobu, jakým byly vypočteny podíly na emisních stropech stanovených v přechodném národním plánu u těch spalovacích zařízení, u nichž během referenčního období 2001–2010 došlo k jejich rozšíření. Komise rovněž požádala o objasnění důvodů pro uplatnění některých mezních hodnot emisí u dvou spalovacích zařízení.

(6) Maďarsko e-mailem ze dne 23. září 2013 ([7]) informovalo Komisi, že z přechodného národního plánu odstranilo jedno spalovací zařízení a potvrdilo správnost uplatnění agregačních pravidel stanovených v článku 29 směrnice 2010/75/EU na zbylá spalovací zařízení. Maďarsko rovněž objasnilo metodu používanou pro výpočet průtoku odpadního plynu podle typu paliva, poskytlo zdůvodnění pro uplatnění zvláštních mezních hodnot emisí a opravilo některé chybné údaje.

(7) Dopisem ze dne 4. října 2013 ([8]) požádala Komise o další objasnění údajů a metodiky použité pro výpočet průměrného ročního průtoku odpadního plynu v případě pěti spalovacích zařízení. Maďarsko poskytlo tyto informace v dopise ze dne 10. října 2013 ([9]). Po posouzení poskytnutých údajů a zjištění zbývajících nesrovnalostí u dvou spalovacích zařízení Komise dopisem ze dne 15. října 2013 ([10]) vyzvala maďarské orgány, aby ještě ověřily výpočty u těchto spalovacích zařízení.

(8) V dopise ze dne 18. října 2013 ([11]) Maďarsko ve shodě s prováděcím rozhodnutím Komise 2012/115/EU ([12]) poskytlo opravené údaje o průměrném ročním průtoku odpadního plynu u obou spalovacích zařízení, jakož i příslušné vysvětlení.

([1]) Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 17.
([2]) Ares(2013) 39579.
([3]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001 o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení (Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 1)
([4]) Ares(2013) 1636798.
([5]) Ares(2013) 2534653.
([6]) Ares(2013) 3046477.
([7]) Ares(2013) 3104260.
([8]) Ares(2013) 3192470.
([9]) Ares(2013) 3231192.
([10]) Ares(2013) 3248262.
([11]) Ares(2013) 3283963.
([12]) Prováděcí rozhodnutí Komise 2012/115/EU ze dne 10. února 2012, kterým se stanoví pravidla týkající se přechodných národních plánů uvedených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU o průmyslových emisích (Úř. věst. L 52, 24.2.2012, s. 12).

(9) Komise proto přechodný národní plán posoudila nejen v souladu s čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU, ale i s prováděcím rozhodnutím 2012/115/EU.

(10) Komise prověřovala zejména soulad a správnost údajů, odhadů a výpočtů použitých pro stanovení podílu jednotlivých spalovacích zařízení zařazených do přechodného národního plánu na emisních stropech stanovených v tomto plánu a posuzovala, zda plán obsahuje cíle a související úkoly, opatření a harmonogramy pro splnění těchto cílů a mechanismus monitorování, který by umožňoval posouzení plnění těchto cílů v budoucnosti.

(11) Vedle předložených dodatečných informací Komise shledala, že emisní stropy pro roky 2016 a 2019 byly vypočteny za použití odpovídajících údajů a vzorců a že výpočty jsou správné. Maďarsko poskytlo dostatečné informace o opatřeních, která budou provedena za účelem dosažení emisních stropů, monitorování a podávání zpráv Komisi o provádění přechodného národního plánu.

(12) Komise vítá skutečnost, že maďarské orgány vzaly v úvahu ustanovení uvedená v čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a v prováděcím rozhodnutí 2012/115/EU.

(13) Prováděním přechodného národního plánu by neměly být dotčeny ostatní platné vnitrostátní předpisy a právní předpisy Unie. Maďarsko by zejména při stanovení individuálních podmínek pro udělování povolení spalovacím zařízením zahrnutým v přechodném národním plánu mělo zajistit, aby nebyl ohrožen soulad s požadavky stanovenými mimo jiné ve směrnici 2010/75/EU, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/50/ES [1] a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/81/ES [2].

(14) Ustanovení čl. 32 odst. 6 směrnice 2010/75/EU požaduje, aby Maďarsko informovalo Komisi o všech následných změnách přechodného národního plánu. Komise by měla posoudit, zda jsou tyto změny v souladu s ustanoveními uvedenými v čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a s prováděcím rozhodnutím 2012/115/EU,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Na základě čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a prováděcího rozhodnutí Komise 2012/115/EU nebyly vzneseny žádné námitky proti přechodnému národnímu plánu, který Maďarsko oznámilo Komisi dne 28. prosince 2012 podle čl. 32 odst. 5 směrnice 2010/75/EU a pozměnilo v souladu s dodatečnými informacemi zaslanými dne 25. června 2013, 23. září 2013, 10. října 2013 a 18. října 2013 [3].

2. Seznam zařízení, která jsou součástí tohoto přechodného národního plánu, znečišťující látky, kvůli nimž jsou tato zařízení do plánu zařazena, a příslušné emisní stropy jsou uvedeny v příloze.

3. Provádění přechodného národního plánu maďarskými orgány nezprošťuje Maďarsko povinnosti dodržovat ustanovení směrnice 2010/75/EU týkající se emisí z jednotlivých spalovacích zařízení zařazených do plánu a jiné příslušné právní předpisy Evropské unie v oblasti životního prostředí.

Článek 2

Komise posoudí, zda jsou všechny následné změny přechodného národního plánu, oznámené Maďarskem v budoucnosti, v souladu s ustanoveními uvedenými v čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a s prováděcím rozhodnutím 2012/115/EU.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Maďarsku.

V Bruselu dne 4. února 2014.

Za Komisi
Janez POTOČNIK
člen Komise

[1] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/50/ES ze dne 21. května 2008 o kvalitě vnějšího ovzduší a čistším ovzduší pro Evropu (Úř. věst. L 152, 11.6.2008, s. 1).

[2] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stropech pro některé látky znečišťující ovzduší (Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 22).

[3] Komise zaevidovala konsolidované znění přechodného národního plánu dne 6. prosince 2013 pod registračním číslem Ares(2013) 3656219.

PŘÍLOHA

Seznam zařízení zařazených do přechodného národního plánu

Číslo	Název zařízení v přechodném národním plánu	Celkový jmenovitý tepelný příkon ke dni 31.12.2010 (MW)	Znečišťující látka zahrnutá v přechodném národním plánu		
			SO_2	NO_x	prach
1	Bakonyi Erőmű Zrt. – P2 (jednotky T4 a T5)	264,3	√	√	√
2	ISD Power Kft. – P1 (jednotky T1 a T2)	90	√	√	√
3	ISD Power Kft. – P2 (jednotky T4, T5 a T6)	177	√	√	√
4	ISD Power Kft. – P3 (jednotky T7 a T8)	176	√	√	√
5	ISD Power Kft. – P4 (jednotka T9)	192	√	√	√
6	Alpiq Csepel Kft. – P1 (jednotka 1)	419	—	√	—
7	Alpiq Csepel Kft. – P2 (jednotka 2)	419	—	√	—
8	Budapesti Erőmű Zrt. – P14 (elektrárna 5 Kelenföld)	425	—	√	—
9	Budapesti Erőmű Zrt. – P6 (elektrárna 4 Újpest)	212	—	√	—
10	Budapesti Erőmű Zrt. – P4 (elektrárna 1 a zařízení 2 Újpest)	332	√	√	√
11	Mátrai Erőmű Zrt. – P2	1 063	√	—	√
12	Mátrai Erőmű Zrt. – P3	1 063	√	—	√
13	MVM MIFÜ Miskolci Fűtőerőmű Kft. – P2 (jednotky 3, 4 a GT1) [1]	351,28	√	√	√
14	Dorogi Erőmű Kft. – P2 (jednotky T1 a T2)	73,3	√	√	√
15	Dorogi Erőmű Kft. – P3 (jednotky T3, T4, T5 a T7) [2]	95,04	√	√	√
16	Győri Erőmű Kft. – P1 (jednotky T1, T5 a T7)	91	√	√	√

[1] Jednotky GT1 se přechodný národní plán týká pouze v případě NO_x.
[2] Jednotek T5 a T7 se přechodný národní plán týká pouze v případě NO_x.

Emisní stropy (v tunách)

	2016	2017	2018	2019	1.1.–30.6.2020
SO_2	12 988	10 269	7 551	4 832	2 416
NO_x	3 967	3 602	3 236	2 871	1 436
prach	1 159	923	688	452	226